



Australian Government

Croatian | Hrvatski



myagedcare



Vaš vodič kroz Program restorativne skrbi



STUDENOG 2025



S izuzetkom grba Commonwealtha i gdje je drugačije naznačeno, sav materijal predstavljen u ovom dokumentu dostupan je pod Creative Commons Attributions 4.0 International (**[CreativeCommons.org/Licenses/By/4.0/](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)**) licencije.

Pojedinosti o relevantnim uvjetima licence dostupne su na web stranici Creative Commons, putem navedenih poveznica, kao i puni pravni kod za licencu CC BY 4.0 International (**[CreativeCommons.org/Licenses/By/4.0/LegalCode](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode)**).

Dokument mora biti naveden kao dokument Ministarstva zdravstva, invaliditeta i starenja.

Vaš vodič kroz Program restorativne skrbi

Kontaktirajte nas

Upiti u vezi s licencom i bilo kakvim korištenjem ovog dokumenta dobrodošli su putem e-pošte na **Communication.AgedCare@health.gov.au**.

Ovaj proizvod možete pronaći na **[MyAgedCare.gov.au](https://myagedcare.gov.au)**.

Ova knjižica osmišljena je kako bi pomogla vama, vašoj obitelji ili prijateljima u donošenju važnih odluka o vašoj skrbi. Ona uključuje mnogo korisnih informacija, ali možda ćete htjeti provesti svoje istraživanje kako biste lakše donijeli odluku.

Ove informacije su važeće od 1. studenog 2025.

Može li vam ova brošura pomoći?

Ova knjižica objašnjava kako starije osobe mogu dobiti podršku kroz Program restorativne skrbi.

Trebali biste pročitati ovu knjižicu ako je procjenitelj podobnosti za primanje usluga za starije osobe procijenio da vam je potrebna restorativna skrb koja će vam pomoći da ostanete neovisni.

Možete dobiti i brošure o drugim vrstama skrbi za starije osobe, koje su navedene u nastavku na **MyAgedCare.gov.au/Resources**.



U ovoj knjižici naći ćete:

Program restorativne skrbi

Program restorativne skrbi (Restorative Care Pathway) je kratkoročni pristup srodnim zdravstvenim uslugama, usmjeren na zdravlje/njegu kao dio Programa podrške kod kuće. Restorativna skrb može vam pomoći da dulje ostanete neovisni i podržati vas u obavljanju aktivnosti u kojima uživate.

Za više informacija, posjetite MyAgedCare.gov.au/Restorative-Care-Pathway.

Početna razina skrbi kod kuće

Usluge stalne ili kratkoročne skrbi i podrške putem Saveznog programa kućne skrbi (Commonwealth Home Support Program - CHSP). Pomoć možete dobiti u kućanskim poslovima, osobnoj njezi, pripremi obroka i hrane, prijevozu, kupovini, srodnim zdravstvenim uslugama kao što su fizioterapija i socijalna podrška. Također se možete prijaviti za planirani odmor, dajući svom skrbniku predah.

CHSP će postati dio Programa podrške kod kuće najranije od 1. srpnja 2027. CHSP će se nastaviti za sadašnje i nove klijente s niskom razinom potreba za podrškom niske razine.

Stalna njega kod kuće

Program podrške kod kuće omogućuje pristup uslugama skrbi i podrške, opremi i preinakama u kući kako bi se pomoglo starijim ljudima da ostanu zdravi, aktivni i društveno povezani sa svojom zajednicom.

Program podrške kod kuće pruža višu razinu skrbi za osobe sa složenim potrebama kojima je potrebna veća pomoć da nastave živjeti kod kuće.

Skrb za starije osobe u rezidencijalnom domu

Osobna i bolnička njega u domovima za starije osobe ako ne možete samostalno živjeti u vlastitom domu. To također uključuje i kratki boravak u domu za skrb starijih osoba, kao predah za vašeg njegovatelja.

Program skrbi pred sam kraj života

Program skrbi pred sam kraj života pruža potporu starijim osobama kojima je dijagnosticirano da imaju najviše 3 mjeseca života i koje žele ostati kod kuće. Cilj ovog programa je pružiti dodatnu skrb za starije osobe kod kuće kao nadopunu dostupnim uslugama u okviru državnih ili teritorijalnih programa palijativne skrbi. Ovaj program dio je Programa podrške kod kuće (Support at Home).

Sadržaj

Što je Program restorativne skrbi?	4
Troškovi Programa restorativne njege	8
Put do pristupa restorativnoj skrbi	13
1. Kontaktirajte My Aged Care	14
2. Provedite procjenu podobnosti za primanje usluga skrbi za starije osobe	15
3. Sastavite plan podrške s kojim se slažete	17
4. Upravljanje vašim uslugama	19
5. Izlazak iz Programa restorativne skrbis	21
Dodatna pomoć	25

Poboljšanje Australskog sustava skrbi za starije osobe

Tijekom posljednjih nekoliko godina, Vlada Australije uvela je značajne promjene u skrb za starije osobe kao odgovor na procjenu Kraljevske komisije za kvalitetu i sigurnost skrbi za starije osobe. Ove opsežne reforme omogućile su pozitivne promjene, povećale transparentnost i poboljšale kvalitetu skrbi koja se pruža starijim osobama u Australiji.

Kvalitetna skrb i podrška trebaju vam biti dostupne, bilo da odlučite želite li ostaniti kod kuće ili se preseliti u dom za skrb starijih osoba.

Zakon o skrbi starijih osoba (Aged Care Act) iz 2024. potiče daljnja poboljšanja u pristupu skrbi za starije osobe. To uključuje propise koji osiguravaju jači sektor skrbi za starije osobe, kako bi im se dalo više samopouzdanja i kontrole glede skrbi za starije osobe koju primaju.

Što je Programa restorativne skrbi?

Ova knjižica opisuje Programa restorativne skrbi, kratkoročni put koji će vam pomoći da povratite ili zadržite neovisnost.

Restorativna skrb usmjerena je na poboljšanje svakodnevnog funkcioniranja i smanjenje potrebe za intenzivnijom, kontinuiranom njegom – kako biste mogli nastaviti provoditi aktivnosti u kojima uživate.

Ovaj put ima za cilj:

- odgoditi ili izbjeći potrebu za stalnom njegom kod kuće ili prelaskom na višu skrb
- pomoći vam da se vratite svakodnevnim aktivnostima
- nositi se s novim ili promjenjivim stanjima vezanim za starenje
- naučiti kako da dulje ostanete neovisni kroz edukaciju o ponovnom osposobljavanju.

Tijekom procjene podobnosti za primanje skrbi za starije osobe, vaš će procjenitelj razgovarati s vama kako bi odlučio može li vam restorativna skrb pomoći da ostanete neovisni. Ako je tako, surađivat ćete s pružateljem restorativne skrbi kako biste postavili ciljeve, razvili plan i organizirali usluge za postizanje tih ciljeva.



Ako ispunjavate uvjete, dobit ćete koordinirane i intenzivne kliničke usluge, kao što su njegovanje i srodno zdravlje.

Za svaku instancu osiguravaju se financijska sredstva u iznosu do \$6,000. Ova financijska sredstva možete potraživati dva puta tijekom razdoblja od 12 mjeseci (u ukupnom iznosu do \$12,000), bilo kao:

- 2 odvojene instance u različitim razdobljima godine (ne-uzastopne), ili
- 2 jedinice financiranja u jednom razdoblju od 16 tjedana ako ga odobri procjenitelj skrbi za starije osobe.

Ako trebate pristup za instance koje nisu uzastopne, morat ćete pričekati najmanje 3 mjeseca od završetka izvorne epizode.

Ne postoje odredbe o dopustu za pristup restorativnoj skrbi.



O ovom programu

Kroz Program restorativne skrbi možete dobiti do 16 uzastopnih tjedana intenzivne zdravstvene podrške od srodnih zdravstvenih službi, usmjerene na postizanje specifičnih ciljeva ili ishoda. Program zahtijeva aktivno sudjelovanje i motivaciju dok radite na povećanju funkcije za veću neovisnost. To vam pomaže odgoditi potrebu za višim razinama skrbi za starije osobe.

Program uključuje podršku skupine srodnih zdravstvenih stručnjaka i/ili medicinskih stručnjaka za njegu, poznatih kao multidisciplinarni tim (MDT). Vaš pojedinačni multidisciplinarni tim (MDT) sastojat će se od nekoliko različitih zdravstvenih djelatnika, kao što su:

- fizioterapeut
- radni terapeut
- medicinska sestra
- pedijatar
- dijetetičar.

Medicinski stručnjak (poput liječnika ili specijalista) može biti dio tima, ali ne mora biti. Ako trebate vidjeti liječnika, Medicare bi mogla pokriti neke troškove – ili ćete to možda morati platiti sami.

Nepovezane zdravstvene usluge i usluge njege trebale bi se koristiti samo kroz Program restorativne skrbi za postizanje određenih ciljeva.

Dostupne usluge

Vrste usluga dostupnih ovim putem ovisit će o vašim procijenjenim potrebama. Usluge će biti odabrane uz vaše doprinos, ali moraju biti iz popisa usluga Programa podrške kod kuće (Support at Home).

Saznajte više o tome što je dostupno na popisu usluga Programa podrške kod kuće: **[Health.gov.au/Support-at-Home-Service-List](https://www.health.gov.au/support-at-home-service-list)**.

Pomoćna tehnologija i manje preinake u kući također se mogu pružiti kao dio vaše restorativne skrbi, ako vaš procjenitelj podobnosti za primanje usluga za starije osobe utvrdi da je to potrebno. To će se osigurati kroz shemu pomoćne tehnologije i preinaka u kući (AT-HM).

Saznajte više o AT-HM shemi: **[MyAgedCare.gov.au/Aged-Care-Programs/Assistive-Technology-And-Home-Modifications-Scheme](https://www.myagedcare.gov.au/aged-care-programs/assisted-technology-and-home-modifications-scheme)**.

Ako već primате stalne usluge Programa podrške kod kuće (Support at Home), još uvijek možete pristupiti Programu restorativne njege (Restorative Care Pathway). Na primjer, možete primati srodne zdravstvene usluge u okviru puta u oporavak od pada, dok i dalje primate stalni Program usluga podrške kod kuće poput čišćenja kuće.

Međutim, samo jedan pružatelj Programa podrške kod kuće može vam pružiti usluge – ne možete koristiti dva različita pružatelja usluga za tekuće usluge i Program restorativne skrbi. Ako vaš trenutni pružatelj usluga ne nudi Program restorativne skrbi, morat ćete promijeniti pružatelja usluga za svoje tekuće i restorativne usluge.

Izuzeca glede ispunjavanja uvjeta

Nemate pravo na restorativnu njegu i skrb ako:

- primate ili ispunjavate uvjete za primanje Programa njege pred sam kraj života (ili vam je potrebna palijativna njega)
- pristupili ste dvjema zasebnim instancama ili dvjema jedinicama financiranja za Program podrške kod kuće u posljednjih 12 mjeseci (ili primili Program restorativne njege u posljednjih 90 dana)
- primate ili ispunjavate uvjete za primanje usluga Programa prijelazne skrbi (boravak u bolnici ili slično)
- dobivate trajnu rezidencijalnu skrb za starije osobe.



Troškovi Programa restorativne njege

Za neke ćete usluge morati platiti doprinos, dok će druge usluge biti besplatne.

Od vas će se tražiti da doprinesete samo za usluge koje ste primili. Na primjer, akoimate usluge prijevoza, doprinijet ćete dijelu ukupnih troškova.

Vlada će u potpunosti financirati kliničku skrb, poput njege i fizioterapije. Za ove usluge nećete morati plaćati doprinos.

Koliko će se od vas tražiti da doprinesete, ovisit će o procjeni vaših prihoda i imovine od strane Services Australia. Vaš pružatelj usluga može vam pomoći da se upoznate s vašim doprinosima. To također ovisi o vašem starosnom mirovinskom statusu te imate li zdravstvenu iskaznicu za starije osobe - Commonwealth Seniors Health Card (CSHC).

Ova tablica pruža sažetak standardnih doprinosa Programu podrške kod kuće:

	Klinička podrška	Pomoć za održavanje osobne nezavisnosti	Svakodnevni život
Primatelj pune mirovine	0%	5%	17.5%
Primatelj djelomične mirovine	0%	Umirovljenici koji primaju djelomičnu mirovinu i nositelji CSHC kartice platit će između 5% i 50% , zasnovano na temelju procjene njihovih prihoda i imovine. Za umirovljenike s djelomičnom imovinom to će se temeljiti na procjeni imovinskog stanja za starosnu mirovinu. Nositelji CSHC-a proći će zasebnu procjenu za Program podrške kod kuće.	Umirovljenici koji primaju djelomičnu mirovinu i nositelji CSHC kartice platit će između 17.5% i 80% , zasnovano na temelju procjene njihovih prihoda i imovine. Za umirovljenike s djelomičnom imovinom to će se temeljiti na procjeni imovinskog stanja za starosnu mirovinu. Nositelji CSHC-a proći će zasebnu procjenu za Program podrške kod kuće.
Samofinancirani umirovljenik (koji ispunjava uvjete za karticu zdravstvene zaštite starijih osoba Commonwealtha - CHSC)	0%		
Samofinancirani umirovljenik (koji ne ispunjava uvjete za zdravstvenu iskaznicu starijih osoba Commonwealtha)	0%	50%	80%

Za osobe koje su prethodno primale, ili im je odobren Paket usluga kućne skrbi do 12. rujna 2024., dostupni su različiti aranžmani. Za više informacija, posjetite stranicu **MyAgedCare.gov.au/Support-Home-Costs-And-Contributions**.

Doživotna gornja granica

Postoji doživotna gornja granica doprinosa. To znači da nakon što doprinesete \$130.000 (indeksirano), više nećete morati doprinositi za bilo kakve usluge Programa potpore kod kuće. Čak i ako se kasnije preselite u dom za rezidencijalnu skrb o starijim osobama, svi doprinosi plaćeni za Program podrške kod kuće uračunat će se u gornju granicu.

Za dodatne informacije, pročitajte informativni list pod nazivom *Podrška kod kuće (Support at Home)* na **Health.gov.au/Resources/Publications/Support-At-Home-Program-Participant-Contributions**.

Kako mogu dobiti procjenu prihoda i imovine?

Ako već primате punu ili djelomičnu mirovinu od Services Australia ili Ministarstva za pitanja veterana (DVA), nećete morati podnijeti zahtjev za procjenu prihoda i imovine. Relevantna agencija koristit će postojeće financijske podatke kako bi odredila vaše doprinose. Morat ćete provjeriti jesu li vaši financijski podaci ažurirani prije nego što započnete primati vaše usluge skrbi za starije osobe.

Ako ne primate mirovinu ili ste samofinancirajni umirovljenik, procjena prihoda i imovine odredit će vaše doprinose. Ako se ne prijavite, vaš pružatelj usluga može od vas zatražiti da platite maksimalne troškove dok ne dosegnete doživotnu gornju granicu.

Potvrdite trebate li popuniti procjenu financijske podobnosti (means assessment) na web stranici organizacije Services Australia: **ServicesAustralia.gov.au/Aged-Care-Calculation-Your-Cost-Care**.

Ako vam je potrebna pomoć da biste mogli razumjeti ili ispuniti procjenu financijske podobnosti možete:

- nazovite besplatno organizaciju Services Australia na **1800 227 475**, od ponedjeljka do petka od 8 do 17 sati.
- posjetite uslužni centar organizacije Services Australia ili zakažite putem interneta besplatni sastanak licem u lice, na kojem ćete dobiti opće informacije i podršku. Za detaljnu podršku možete također porazgovarati sa stručnim djelatnikom za skrb i njegu starijih osoba (Aged Care Specialist Officer) ako takav postoji u vašem području ili putem video poziva.

Posjetite organizaciju **ServicesAustralia.gov.au/My-Aged-Care-Face-To-Face-Services** ili nazovite besplatno na broj **1800 227 475**.

Nakon što Services Australia izračuna koliki će biti vaš doprinos, vama i vašem pružatelju usluga bit će poslano pismo s doprinosima koje trebate platiti. Ako još nemate pružatelja usluga, dobit ćete pismo s procjenom vaših prihoda i imovine. Ono će vrijediti 120 dana. Ako ne odaberete pružatelja usluga ili mu ovo pismo ne date u predviđenom roku, morat ćete provesti novu procjenu prihoda i imovine. Ako niste primili pismo, možete kontaktirati organizaciju Services Australia na **1800 227 475** i zatražiti ažuriranje statusa procjene vaših prihoda i imovine.

Ako se vaše okolnosti promijene, morate obavijestiti organizaciju Services Australia što je prije moguće. Vaši doprinosi će se možda morati uskladiti, jer promjena može promijeniti iznos koji plaćate za troškove skrbi za starije osobe. Posjetite **ServicesAustralia.gov.au/Changes-To-Your-Circumstances-And-Aged-Care-Costs**.

Financijske informacije i edukacija

Dobro je potražiti neovisni financijski savjet prije nego što odlučite kako plaćati skrb za starije osobe. Također, ako i vi i vaš partner trebate pristup skrbi za starije osobe, svaki način vaših plaćanja može utjecati na naknade i doprinose za primanje skrbi za starije osobe vašeg partnera.

Da biste saznali više o naknadama i doprinosima za skrb za starije osobe, posjetite uslužni centar Services Australia ili zakažite besplatan sastanak za opće informacije i podršku.

Za detaljnu podršku možete također porazgovarati sa stručnim djelatnikom za skrb i njegu starijih osoba (Aged Care Specialist Officer) ako takav postoji u vašem području ili putem video poziva. Posjetite **ServicesAustralia.gov.au/My-Aged-Care-Face-To-Face-Services** ili nazovite besplatno **1800 227 475**.

Osnovne informacije o upravljanju financijama možete dobiti i financijskoj informativnoj službi organizacije Services Australia. Ove besplatne usluge mogu vam pomoći u donošenju informiranih odluka o investicijskim i financijskim pitanjima, za vaše trenutne i buduće potrebe. Posjetite **ServicesAustralia.gov.au/Financial-Information-Service**.

Što pružatelji usluga mogu naplatiti

Cijene usluga restorativne skrbi moraju odražavati troškove pružanja usluga, uključujući sve administrativne ili putne naknade. Cijene moraju biti razumne i opravdane.

Može vam se naplatiti samo za usluge koje primate i ne mogu vam se naplatiti nikakve naknade za kliničku skrb ili za sklapanje i izlazak iz ugovora s pružateljem usluga.

pružatelj usluga mora biti u mogućnosti objasniti svoje cijene za određene usluge i dokumentirati ih u vašem ugovoru o primanju usluga.

Ako se cijene ili usluge promijene, vi ili vaš registrirani pobornik, morate pristati na promjenu i potpisati novi ugovor (ako to već niste dogovorili). Ako se ne slažete s cijenama, ne morate potpisati ugovor – ali ugovor mora postojati da biste dobili Program restorativne skrbi.

Indikativni cjenik Programa podrške kod kuće može pomoći u određivanju jesu li cijene pružatelja usluga razumne: **[Health.gov.au/Resources/Publications/Summary-Of-Indicative-Support-At-Home-Prices](https://www.health.gov.au/resources/publications/summary-of-indicative-support-at-home-prices)**.

Troškovi pružatelja usluga dostupni su i na alatu "Pronađi pružatelja usluga" ("Find a provider") na web stranici My Aged Care: **[MyAgedCare.gov.au/Find-A-Provider](https://www.myagedcare.gov.au/find-a-provider)**.

Saznajte više o pravima i zaštiti korisnika u 'Zaštiti korisnika za cijene Programa podrške kod kuće – informativni članak za sudionike':

[Health.gov.au/Resources/Publications/Consumer-Protections-For-Support-At-Home-Prices-Fact-Sheet-For-Participants](https://www.health.gov.au/resources/publications/consumer-protections-for-support-at-home-prices-fact-sheet-for-participants).



Kako ću plaćati svoje doprinose?

Treballi biste razgovarati sa svojim pružateljem usluga o tome kako i kada trebate platiti doprinose za svoje usluge. To može biti tjedno, dvotjedno ili mjesečno – ili možete zatražiti od svog pružatelja usluga drugi oblik učestalosti plaćanja. Vaš ugovor o primanju usluga također bi vam trebao reći kako i kada trebate platiti.

Ako ne možete priuštiti plaćanje doprinosa iz razloga koji su izvan vaše kontrole, možda imate pravo na pomoć u financijskim poteškoćama. Za više informacija posjetite **[MyAgedCare.gov.au/Financial-Hardship-Assistance](https://www.myagedcare.gov.au/Financial-Hardship-Assistance)**.

Također možete pogledati odlomak pod nazivom '*Dodatne informacije*', na kraju ove knjižice.

Put do pristupa restorativnoj skrbi

1

Kontaktirajte My Aged Care

2

Provedite procjenu podobnosti za primanje usluga skrbi za starije osobe

3

Sastavite plan podrške s kojim se slažete

4

Upravljanje vašim uslugama

5

Izlazak iz Programa restorativne skrbi



My Aged Care je mjesto kroz koje ćete organizirati svoje usluge skrbi za starije osobe koje financira Vlada Australije. Uslugama organizacije My Aged Care možete pristupiti preko interneta, telefonom ili osobno.

Za pristup uslugama skrbi za starije osobe morate obaviti procjenu. Ako vam procjena još nije obavljena, možete se za to prijaviti za jedan od tri načina:



Preko interneta

Online obrazac za prijavu brz je i jednostavan za korištenje. Također možete koristiti provjeru ispunjavanja uvjeta prije prijave.

Posjetite **MyAgedCare.gov.au/Apply-Online**.



Telefonom

Nazovite My Aged Care kako biste porazgovarali o svojim potrebama i ispunili zahtjev za procjenu putem telefona. Kontakt centar otvoren je radnim danom od 8 do 20 sati i subotom od 10 do 14 sati.

Besplatni poziv na **1800 200 422**.



Osobno

Posjetite uslužni centar organizacije Services Australia ili zakažite putem interneta besplatni sastanak licem u lice, na kojem ćete dobiti opće informacije i podršku.

Za detaljnu podršku možete također porazgovarati sa stručnim djelatnikom za skrb i njegu starijih osoba (Aged Care Specialist Officer) ako takav postoji u vašem području ili putem video poziva.

Posjetite **ServicesAustralia.gov.au/My-Aged-Care-Face-To-Face-Services**.

Uslužni centri organizacije Services Australia otvoreni su radnim danom od 8 do 17 sati.

Besplatni poziv **1800 227 475**.

Tijekom procjene pitat će vas o vašim svakodnevnim aktivnostima, potrebama i preferencijama. Također će vas pitati u kojim aktivnostima vam ne treba pomoć, u čemu vam je ona potrebna do neke mjere i što ubuduće želite biti u stanju raditi.

Možda će se vas upitati o vašoj povijesti bolesti – medicinska dokumentacija ili izvješća mogu pomoći u donošenju odluka vašeg procjenitelja, ako pristanete na njihovo dostavljanje.

Vaš procjenitelj trebao bi s vama razgovarati o mogućnostima na temelju vaših potreba utvrđenih pri procjeni, uključujući vašu podobnost za Program restorativne skrbi. Također možete razmotriti provodi li vaš trenutni pružatelj Programa podrške kod kuće Program restorativne skrbi ili trebate pronaći novog.

Nakon procjene, delegat u vašoj organizaciji za procjenu odlučit će kojim uslugama možete pristupiti. Zatim ćete primiti pismenu obavijest o odluci koja uključuje usluge koje su vam odobrene. Ako su vam potrebne usluge odobrene, plan podrške će vam biti priložen uz pismo. Vaš plan podrške vodit će vas kroz skrb koja vam je potrebna za ponovno stjecanje sposobnosti ili sprječavanje daljnjeg slabljenja.

Ako ne primite obavijest o odluci ili plan podrške u roku od 4 tjedna, nazovite My Aged Care na **1800 200 422** ili se obratite svojoj organizaciji za procjenu.

Podrška tijekom postupka procjene

Možda ćete na procjeni htjeti imati člana obitelji, prijatelja ili njegovatelja koji će vas podržati.

Osoba za podršku može biti vaš registrirani pružatelj podrške – ta osoba se mora pridržavati svojih dužnosti kada vam bude pomagala u donošenju odluka. Više o registriranim pružateljima podrške saznajte u odlomku pod nazivom *Dodatne informacije*, unutar ove brošure.

Ako ste stariji Aboridžin i/ili stanovnik otoka Torresovog tjesnaca, možda ćete htjeti da vas u procjeni podrži djelatnik za njegu starijih osoba ili da govori u vaše ime.

Prije ocjene trebali biste obavijestiti svog procjenitelja trebate li prevoditelja ili tumača – on vam može organizirati njihove besplatne usluge.

Ako procjena licem u lice nije moguća, vaš procjenitelj podobnosti za primanje usluga za starije osobe može zakazati procjenu putem telefona ili videa. To se može organizirati ako se nalazite na udaljenom području ili ako postoje iznimne okolnosti (kao što je vremenska nepogoda).

Pritužbe na procjenu

Ako niste zadovoljni sa svojom procjenom, pokušajte prvo razgovarati sa svojim procjeniteljem podobnosti za primanje usluga za starije osobe. Organizacije za procjenu skrbi za starije osobe imaju predviđene postupke za pritužbe i surađivat će s vama kako bi riješile vaša pitanja.

Ako vi i procjenitelj podobnosti za primanje usluga za starije osobe ne možete riješiti problem ili ne osjećate da im se želite izravno obratiti, kontaktirajte My Aged Care na besplatni poziv **1800 200 422**.

Također se možete žaliti na odluku ili podnijeti žalbu. Pogledajte odlomak pod nazivom *Daljnje informacije* unutar ove brošure, da biste saznali više.

Tijekom procjene procjenitelj će surađivati s vama na razvoju osobnog plana podrške. Vaš plan podrške bit će prilagođen vašim potrebama i mijenjat će se u skladu s vašim potrebama kako bi se što više podržala vaša neovisnost i kvaliteta života. Vaš plan podrške će navoditi koje su vam usluge odobrene.

Ako vam bude odobren Program restorativne skrbi, vaš će pružatelj usluga koristiti vaš plan podrške za izradu ciljeva plana koji će vam pomoći da prođete kroz epizodu restorativne skrbi.

Ako već koristite Program podrške kod kuće, trebali biste provjeriti pruža li vaš pružatelj usluga Program restorativne skrbi. Ako to nije slučaj, možda ćete morati pronaći drugog pružatelja usluga jer usluge Programa podrške kod kuće može pružati samo jedan pružatelj usluga.

Ako već ne primete stalne usluge Programa podrške kod kuće, morat ćete odabrati pružatelja usluga u roku od 56 dana od odobrenja ili 84 dana uz produljenje. Trebali biste razmotriti što vam je važno pri odabiru pružatelja usluga, uključujući:

- Upošljava li pružatelj osoblje koje govori jezikom mog izbora?
- Razumiju li moja kulturološka ili vjerska uvjerenja? Mogu li mi pomoći sudjelovati u kulturnim ili vjerskim aktivnostima?
- Hoće li surađivati sa mnom u postizanju mojih ciljeva i promidžbi moje neovisnosti?
- Koliko naplaćuju za svoje usluge?
- Mogu li zatražiti usluge u određene dane ili određeno vrijeme?
- Mogu li odabrati koji će mi djelatnici pružati usluge?

Pokušajte razgovarati s prijateljima, obitelji ili svojim liječnikom o tome koga preporučuju. Vaša mjesna multikulturalna skupina, organizacija Aboridžina i otočana Torresovog tjesnaca ili grupe u zajednici, također mogu imati vrijedne savjete o tome kako najbolje zadovoljiti vaše potrebe.

Postavljanje ciljeva

Vaš pružatelj usluga imat će člana osoblja posvećenog vašoj skrbi u sklopu Programa restorativne skrbi – ta se osoba naziva **Partner za restorativnu skrb**. To je kvalificirani medicinski tehničar ili srodni zdravstveni djelatnik koji vam pomaže u planiranju ciljeva, upravljanju uslugama i donošenju odluka te vas podržava da naučite kako si možete pomoći da ostanete neovisni što je dulje moguće.

Vaš partner za restorativnu skrb surađivat će s vama koristeći vaš plan podrške kako bi izgradio Plan ciljeva. Vaši ciljevi trebaju biti specifični, mjerljivi i ostvarivi unutar kratkoročne epizode u trajanju do 16 tjedana. Vaš partner za restorativnu skrb pomoći će vam da redovito pregledavate svoj plan ciljeva kako biste bili sigurni da vam usluge i podrška i dalje pomažu u postizanju vaših ciljeva. Može vam također pomoći da prilagodite svoj plan ili vam pomoći da organizirate tekuće usluge prema potrebi. Vaš plan ciljeva trebao bi biti prilagođen kako bi vam pomogao da povratite tjelesnu funkciju i naučite kako nastaviti biti neovisni.

To će biti dokumentirano u vašem planu ciljeva, uz usluge koje ćete dobiti kako bi vam pomogle da ih postignete.

Vaš plan ciljeva/ugovor o primanju usluga imat će:

- početak i predviđeni datum završetka epizode
- vaše potrebe, ciljeve, preferencije i postojeću podršku
- popis svih drugih usluga ili podrške koje primete kako biste ostvarili svoj cilj
- sve rizike utvrđene u vašoj procjeni
- usluge koje će se vam se pružati, uključujući upravljanje restorativnom skrbi, kao i učestalost i očekivane datume
- pristup vašem individualiziranom proračunu
- detalje redovitog pregleda
- kako planirate izaći iz programa.

Vaš partner za restorativnu skrb redovito će s vama provjeravati vaše stanje kako bi ocijenio vaš napredak i prodiskutirao o tome kako napredujete u svojim ciljevima. On vam može pružiti podršku i riješiti probleme i rizike čim se pojave.

Također vam može predložiti opcije koje nisu dio Programa restorativne skrbi, kao što su programi za zdravlje ili tjelovježbu u zajednici, kako biste zadržali svoju neovisnost.

Što očekivati od pružatelja usluga

Vaš multidisciplinarni tim i pružatelji usluga trebao bi vas podržati da samostalno živite što više možete i pomoći vam da ostvarite svoje ciljeve.

Trebali bi vam pružati usluge za koje su registrirani, prilagođene vašim jedinstvenim okolnostima i raditi u partnerstvu s vama, vašom obitelji, prijateljima i njegovateljima. Moraju poštivati ​​vaša uvjerenja, kulturu i način života. Pružatelji usluga smiju pružati samo usluge koje su vam odobrene u vašem planu podrške.

Promjene u potrebama skrbi

Program restorativne skrbi nije namijenjen za dugotrajnu skrb. Ako se vaše potrebe promijene ili možda nećete moći ispuniti svoje ciljeve, trebali biste razgovarati sa svojim partnerom za restorativnu skrb. Trebali biste obavijestiti svog partnera za restorativnu skrb ako dođe do promjena vaših okolnosti, poput nedavnog pada ili nekog drugog događaja koji utječe na vaše sudjelovanje u restorativnoj skrbi.

Vaš pružatelj usluga ili partner za restorativnu skrb također može porazgovarati s vama ako misli da su se vaše potrebe promijenile ili ako možda nećete moći ispuniti svoje ciljeve.

Nakon što dobijete jasnu sliku o tome koje su vaše nove potrebe, dobit ćete opcije o skrbi i uslugama koje vam najbolje odgovaraju. To može uključivati ​​stalne usluge skrbi za starije osobe. To će značiti da će biti potrebno zatražiti ponovnu procjenu.

Promjena pružatelja usluga

Pruatelja usluga možete promijeniti u bilo kojem trenutku. Ako želite promijeniti pružatelja usluga, prvo biste trebali razgovarati sa svojim trenutnim pružateljem usluga. Ne mogu vam se naplatiti nikakve ulazne ili izlazne naknade za promjenu pružatelja usluga. Odredbe o dopustu ne primjenjuju se na Program restorativne stoga će se prilikom promjene pružatelja usluga morati uzeti u obzir datum završetka vaše epizode korištenja programa.

Upravljanje skrbi

Vaš proračun za restorativnu skrb uključivat će troškove upravljanja skrbi koje će naplaćivati vaš pružatelj usluga. Upravljanje skrbi može uključivati planiranje ciljeva, upravljanje proračunima, procjenu vašeg napretka i podršku u ponovnom stjecanju sposobnosti. Može također uključivati podršku koja će vam pomoći da naučite više o tome kako ostati neovisni i donositi informirane odluke o svojoj skrbi.

Ove aktivnosti općenito obavlja vaš partner za restorativnu skrb.



Vaš partner za restorativnu skrb pomoći će vam da isplanirate svoj **plan izlaska** iz programa. Ovaj plan trebao bi započeti na početku vaše instance korištenja i sadržavati:

- primljene usluge
- planirane ciljeve i jesu li oni ispunjeni
- sve preporuke vašeg multidisciplinarnog tima
- treba li vam ponovna procjena ili vam nije potrebna dodatna podrška.

Trebali biste zadržati svoju kopiju plana izlaska jer vam može biti od pomoći ako vam bude potrebna stalna skrb kasnije ili ako odlučite pristupiti drugim uslugama skrbi za starije osobe.

Kada izađete iz Programa restorativne skrbi, možete se podvrgnuti ponovnoj procjeni ako se vaše potrebe za skrbi promijene. To može uključivati pristup tekućim uslugama skrbi za starije osobe.

Ako ste već primali stalne usluge, to će odrediti trebate li višu klasifikaciju.

Vaša zakonska prava i odgovornosti

Prema Zakonu o skrbi za starije osobe, vaša su prava u središtu vaše skrbi za starije osobe. Ako primате usluge skrbi za starije osobe, trebali biste očekivati da će vaša prava biti poštovana i vaše želje ispunjene, bilo da živite samostalno kod kuće ili u domu za rezidencijalnu skrb.

Izjava o korisničkim pravima

Zakon o skrbi za starije osobe uključuje Izjavu o pravima.

Izjava o pravima stavlja vaša prava u središte skrbi za starije osobe – tako da možete donositi odluke o tome kako i gdje živite, dobiti informacije i podršku koja vam je potrebna, izjasniti se kakve su vaše želje i poštovati svoju kulturu i identitet. Također osigurava da svi oko vas, uključujući vašu obitelj i skrbnike, ne samo da prihvaćaju, već i poštuju vaše izbore.

Također ćete imati pravo odabrati koga želite da vas podrži u donošenju tih odluka.

Za više informacija, posjetite **MyAgedCare.gov.au/Know-Your-Rights**.

Registrirani pružatelji podrške

Možda želite ili trebate podršku druge osobe koja će vam pomoći u donošenju i komuniciranju vaših odluka. Možete registrirati podupiratelje koji će vam pomoći razumjeti informacije i prenijeti vaše želje, ako to želite.

Nova definicija uloge registriranih pružatelja podrške zamjenjuje postojeće odnose između pružatelja podrške i organizacije My Aged Care, i primjenjivat će se u cijelom sustavu skrbi za starije osobe. Ne morate ništa učiniti ako želite da vaši postojeći zastupnici u My Aged Care nastave kao registrirani podupiratelji.

Za provjeru ili ažuriranje informacija o vašim zastupnicima ili za odustajanje, posjetite My Aged Care online ili nazovite besplatni broj **1800 200 422**.

Za više informacija, posjetite **MyAgedCare.gov.au/Registering-Supporter**.

Aranžmani za procjenu imovinskog stanja

Također možete imenovati kandidata koji se može raspitati ili djelovati u vaše ime kod organizacije Services Australia ili Ministarstva za pitanja veterana (DVA) o vašoj procjeni financijske podobnosti za skrbi o starijim osobama.

Vaš imenovana osoba će tada moći primati informacije u vezi s vašim naknadama, doprinosima i troškovima smještaja te ažurirati vaše osobne podatke sa Services Australia ili DVA u vaše ime.

- Za potrebe organizacije Services Australia popunite obrazac "Ovlaštene osobe ili organizacije da se raspita ili djeluje u vaše ime (SS313)" od **ServicesAustralia.gov.au/ss313**.
- Za DVA, popunite obrazac "Zahtjev za skrb o starijim osobama za nominiranu osobu za korisnike DVA (AC019)": **ServicesAustralia.gov.au/ac019**.

Podnošenje pritužbe na vašu skrb za starije osobe

Ako ste zabrinuti zbog skrbi koju primete vi ili netko drugi, važno je porazgovarati o tome. U prvom redu trebate razgovarati sa svojim pružateljem usluga. Prema Zakonu o skrbi za starije osobe, svi pružatelji usluga moraju imati uspostavljen sustav i proces upravljanja pritužbama.

Ako izrazite zabrinutost svom pružatelju usluga, mora vas saslušati i odgovoriti brzo i objektivno. Ako to ne učini, imate pravo pokrenuti pitanje Povjerenstvu za kvalitetu i sigurnost skrbi za starije osobe (Aged Care Quality and Safety Commission) (Povjerenstvu) bez straha od kazne.

Povjerenstvo vam može pomoći da riješite ono što vas brine ili vašu pritužbu. Također vam može pružiti informacije o tome kako izravno razgovarati s pružateljem usluga.

Ulaganje pritužbi je sigurno i jednostavno. Možete podnijeti povjerljivu ili anonimnu pritužbu. Podnošenje pritužbe nije "teško" – može pomoći u poboljšanju kvalitete skrbi i pomoći drugim ljudima s istim problemom.

Komisiji se možete obratiti na nekoliko načina:

- Posjetite: **[AgedCareQuality.gov.au/Complaints-Concerns](https://www.agedcarequality.gov.au/Complaints-Concerns)**
- Besplatni poziv: **1800 951 822**
- Pišite na: Aged Care Quality and Safety Commission
GPO Box 9819
[Vaš glavni grad] [Vaša država/teritorij]

Zagovorništvo, informacije i podrška

Vlada Australije blisko surađuje s najvišim tijelima i drugim skupinama koje zastupaju i zagovaraju potrebe starijih osoba, uključujući, na primjer: Vijeće za skrb o starijim osobama, Vijeće za starenje (COTA), Nacionalno savjetodavno vijeće za skrb o starijim osobama i Mrežu za zagovaranje starijih osoba (OPAN).

Vlada financira OPAN za provedbu Nacionalnog programa zagovaranja skrbi za starije osobe. Ovaj program pruža besplatne, povjerljive i neovisne informacije i podršku starijim osobama koje traže ili primaju skrb za starije osobe koju financira vlada, te njihovim obiteljima ili osobama koje ih podržavaju.

OPAN-ovi zagovornici skrbi za starije osobe mogu vam pomoći:

- razumjeti i ostvariti svoja prava na skrb za starije osobe
- pronaći usluge skrbi za starije osobe koje zadovoljavaju vaše potrebe i
- riješiti probleme sa vašim pružateljem usluga skrbi za starije osobe koje financira vlada.

Ako imate pitanja ili nedoumica, možete razgovarati sa zagovornikom skrbi za starije osobe pozivom **Liniji za zagovaranje skrbi za starije osobe** na **1800 700 600**. Bit ćete povezani s organizacijom za zagovaranje skrbi za osobe u vašoj državi ili teritoriju.

Posjetite **OPAN.org.au**.



Dodatna pomoć

Pomoć prevoditelja i tumača

Za usluge prevođenja i tumačenja, nazovite:

Službu za prevođenje i tumačenje (TIS National) – **131 450**, recite operateru jezik kojim govorite i zamolite ga da nazove My Aged Care na **1800 200 422**.

Za usluge prevođenja Aboridžinima i otočanima Torresovog tjesnaca nazovite:

My Aged Care – **1800 200 422** i zatražite tumača.

Pogledajte popis dostupnih jezika **MyAgedCare.gov.au/Accessible-All**.

Za usluge prevođenja znakovnog jezika, nazovite:

Deaf Connect – **1300 773 803** ili e-poštom **Interpreting@DeafConnect.org.au**.

Uspostavite vezu dovoljno unaprijed kako biste bili sigurni da će vam tumač biti dostupan.

Za više informacija, posjetite **DeafConnect.org.au**.

Ako ste gluhi, nagluhi ili imate poteškoća u govoru ili komunikaciji, nazovite:

Nacionalnu relejnu službu (NRS) odabirom željenog kanala poziva na web stranici NRS-a. Nakon odabira, zamolite NRS da nazove My Aged Care na **1800 200 422**.

Za više informacija, posjetite **AccessHub.gov.au/About-The-NRS**.

Podrška kod demencije

Očekivanje Vlade Australije je da će svi pružatelji skrbi za starije osobe pružati usluge koje također zadovoljavaju potrebe osoba s demencijom.

- **Nacionalni program podrške kod demencije (NDSP)** pruža širok raspon usluga podrške osobama koje žive s demencijom, njihovim obiteljima, njegovateljima i predstavnicima. Usluge su dostupne putem telefona, interneta i osobno diljem Australije, a uključuju informacije, edukaciju, savjetovanje, aktivnosti, uzajamnu podršku, mentorstvo i savjete osoba koje se nalaze u istoj situaciji.

Obratite se Nacionalnoj liniji za pomoć kod demencije u Australiji – besplatni poziv **1800 100 500**, 24 sata dnevno, 7 dana u tjednu.

Za više informacija, posjetite **Health.gov.au/NDSP**.

- **Savjetodavna služba za pomoć kod problematičnog ponašanja u demenciji** (Dementia Behaviour Management Advisory Service - DBMAS) pruža individualiziranu potporu osobama kada bihevioralni i psihološki simptomi demencije utječu na skrb o osobi ili njenu kvalitetu života. Pomoć kvalificiranih konzultanata dostupna je na bilo kojoj lokaciji ili u bilo kojem okruženju, dostupna je pružateljima usluga i pojedincima koji brinu o osobama koje žive s demencijom.

Kontaktirajte službu Dementia Support Australia – besplatni poziv na **1800 699 799**, 24 sata dnevno, 7 dana u tjednu.

Za više informacija o DBMAS-u posjetite **Health.gov.au/DBMAS**.

Za više informacija o podršci kod demencije, posjetite **MyAgedCare.gov.au/Living-Memory-Loss-Dementia-Or-Depression**.

Društvena podrška

Ako se osjećate usamljeno ili društveno izolirano, možete zatražiti volontera putem Programa volonterskih posjetitelja za starije osobe (ACVVS). Sve osobe koje primaju usluge Programa podrške kod kuće ili su uvedene u prioritetni Program podrške kod kuće, mogu se prijaviti. Vaš partner za skrb ili pružatelj usluga također vam može pomoći organizirati posjetitelja volontera.

Za posjetitelja volontera možete se prijaviti ovdje: **Health.gov.au/Our-Work/Aged-Care-Volunteer-Visitors-Scheme-ACVVS/Request**.

Više informacija o ACVVS-u možete naći na na internet stranici Ministarstva za zdravstvo, invaliditet i pitanja starenja na: **Health.gov.au/ACVVS**.

Podrška u slučajevima beskućništva ili nekontroliranog nagomilavanja stvari (hoarding)

Podrška je dostupna osobama:

- čija je kvaliteta života ugrožena nekontroliranim nagomilavanjem stvari
- koje žive u nehigijenskom okruženju
- koje su u opasnosti od beskućništva
- koje ne mogu dobiti potrebnu skrb za starije osobe.

Ova podrška uključuje:

- planiranje skrbi
- povezivanje sa specijaliziranim uslugama podrške
- jednokratno čišćenje stambenog prostora.

Ako primате pomoć putem programa pronalaženja skrbi jer ste beskućnik ili ste u opasnosti od beskućništva, također možete imati pravo na pristup uslugama Saveznog programa kućne podrške (Commonwealth Home Support Program).

Kontaktirajte My Aged Care – besplatni poziv na **1800 200 422** ili posjetite korisnički centar organizacije Services Australia za pomoć.



Podrška za osobe s posebnim potrebama

Vlada Australije prepoznaje da je naše društvo raznoliko i da ljudi imaju širok raspon životnih iskustava.

Dostupni su različiti programi i usluge za podršku osobama s različitim potrebama, kako bi mogle lakše pristupiti pomoći koja im je potrebna. Na vašem području će možda biti dostupne specijalizirane usluge koje su namijenjene skupinama s posebnim potrebama. Više možete saznati putem My Aged Care ili pitajući svog procjenitelja podobnosti za primanje usluga za starije osobe.

Kod pružanja usluga, pružatelji trebaju uzeti u obzir, poštivati i podržavati specifične i raznolike potrebe svojih korisnika. Niti jedan od njih ne smije diskriminirati ni jednu osobu, uključujući:

- Aboridžine i otočane Torresovog tjesnaca, uključujući i pripadnike tzv. 'ukradenih generacija'.
- ratne veterani ili njihove udovice
- osobe iz različitih kulturnih, etničkih i jezičnih sredina
- osobe u nepovoljnom financijskom ili društvenom položaju
- osobe koje su beskućnici ili su u opasnosti od beskućništva
- roditelje i djecu koja su razdvojena prisilnim posvojenjem ili uklanjanjem iz roditeljskog nadzora
- odrasle osobe koje su kao djeca preživjele institucionalno seksualno zlostavljanje
- osobe koje prestaju koristiti usluge skrbi, uključujući tzv. 'zaboravljene Australce' i bivšu doseljeničku djecu smještenu u skrb izvan roditeljske kuće
- lezbijke, homoseksualce, biseksualce, trans/transrodne osobe, interpolne osobe ili osobe druge seksualne orijentacije koje se spolno ili tjelesno razlikuju.
- osobe s invaliditetom ili mentalno oboljele osobe
- neurodivergentne osobe
- gluhe, gluhoslijepe, slabovidne ili nagluhe osobe
- osobe koje žive u ruralnim, udaljenim ili vrlo udaljenim područjima.

Podrška za skrb o starijim osobama

Osoblje za podršku skrbi za starije osobe pomaže starijim Aboridžinima i otočanima Torresovog tjesnaca, njihovim obiteljima i njegovateljima da pristupe uslugama skrbi za starije osobe kako bi zadovoljili svoje fizičke i kulturne potrebe. Nacionalna zdravstvena organizacija pod kontrolom aboridžinske zajednice (National Aboriginal Community Controlled Health Organisation) provodi ovaj program putem svojih partnerskih organizacija diljem zemlje.

Za više informacija, posjetite **[MyAgedCare.gov.au/Elder-Care-Support-Program](https://myagedcare.gov.au/Elder-Care-Support-Program)**.

Tražilica za pronalaženja prikladnih usluga skrbi

Tražilica za pronalaženja prikladnih usluga skrbi pomaže starijim osobama kojima je potrebna intenzivna pomoć da bi pristupile uslugama skrbi za starije osobe i drugim oblicima podrške u zajednici. To su besplatne usluge za ranjive osobe koje nemaju nikoga drugog tko bi im mogao pružiti potporu. To uključuje osobe koje:

- imaju poteškoća u komunikaciji zbog kognitivnih problema ili nedovoljne pismenosti
- kojima je teško razumjeti informacije
- koje se nerado angažiraju sa službama za starije osobe ili vladom
- ili su u nezavidnoj situaciji ako ne primaju usluge.

Posjetite web stranicu organizacije My Aged Care kako biste vidjeli popis tražilica skrbi na vašem području.

Za više informacija, posjetite **[MyAgedCare.gov.au/Help-Care-Finder](https://myagedcare.gov.au/Help-Care-Finder)**.

Federacija vijeća etničkih zajednica Australije

Federacija vijeća etničkih zajednica Australije (FECCA), vrhunsko je nacionalno tijelo koje predstavlja Australce iz kulturno i jezično različitih sredina. FECCA radi na tome da nitko ne bude zapostavljen zbog kulturnih ili jezičnih barijera.

Za više informacija, posjetite **[FECCA.org.au](https://fecca.org.au)**.

Partneri u kulturno primjerenom skrbi (PICAC)

PICAC su državne i teritorijalne organizacije koje pomažu starijim osobama iz kulturno i jezično različitih sredina i njihovim obiteljima u donošenju informiranih odluka glede svojih potreba skrbi za starije osobe.

Za više informacija, posjetite **[PICACAlliance.org](https://picacalliance.org)**.

Sprječavanje zlostavljanja i maltretiranja starijih osoba

Zlostavljanje starijih osoba nikada nije prihvatljivo. Zlostavljanje može biti fizičko, seksualno, psihološko ili emocionalno, financijsko zlostavljanje ili zanemarivanje. Ono uzrokuje teškoće, stres i gubitak dostojanstva i samopoštovanja. Zlostavljanje i maltretiranje starijih ljudi predstavlja kršenje ljudskih prava.

Ako vas se zlostavlja ili poznajete nekoga tko možda trpi zlostavljanje, dostupna vam je pomoć i podrška.

Za informacije ili savjete razgovarajte s osobom kojoj vjerujete:

- Besplatni poziv 1800ELDERHelp ili **1800 353 374**.
- Posjetite **Compass.info** da biste saznali više.
- U hitnim slučajevima nazovite **000**.

Podrška njegovateljima

Organizacija Carer Gateway pruža osobne, telefonske i internetske usluge i podršku na nacionalnoj razini kako bi pomogla vašem njegovatelju u svojoj ulozi skrbnika.

- Nazovite besplatni poziv **1800 422 737**, radnim danom između 8 i 17 sati i odaberite opciju 1 kako biste razgovarali s lokalnim pružateljem usluga organizacije Carer Gateway.
- Posjetite **CarerGateway.gov.au** za informacije, savjete i resurse.
- Posjetite web stranicu My Aged Care za više resursa, usluga i grupa podrške na **MyAgedCare.gov.au/For-Carers**.





MyAgedCare.gov.au
1800 200 422